

# LE COMMUNIQUÉ DU FOYER RICHELIEU

Mise à jour #8: directives additionnelles touchant la COVID-19  
*Update #8: Additional COVID-19 Guidance*



## BULLETIN DE NOUVELLES NEWSLETTER

Un message de Sean Keays, Directeur Général

Bonjour aux familles et aux ami(e)s du Foyer Richelieu Welland (FRW) – Durant cette pandémie à la COVID-19, nous avons beaucoup de difficulté à s'y retrouver car nous sommes submergé d'informations au quotidien, et il est compliqué de discerner le vrai du faux. Avec tous les témoignages, les reportages émouvants sur l'effet de cette pandémie sur les foyer de soins de longue durée (SLD) et les maisons pour personnes âgées, nous sommes tous très touché. Nos pensées vont pour ceux qui ont des proches, combien cette situation doit être une expérience pénible et angoissante. Nous compatissons avec les familles qui ne peuvent pas rendre visite à leur proche, et ce depuis près de 7 semaines. En tant que directeur général du FRW, j'ai le privilège de communiquer au quotidien avec toute l'équipe ainsi que nos généreux donateurs. Ils me disent comment ils travaillent inlassablement pour la sécurité de nos résident(e)s et qu'ils prennent toutes les mesures possibles pour les protéger contre la COVID-19 et d'être en santé et sans aucun cas d'infection à la COVID au FRW.

Les temps sont durs pour tout le monde, en particulier pour les travailleur(es) dévoués et compatissants qui se trouvent en première ligne. Nous avons une équipe formidable, et nous nous assurons qu'ils disposent de toutes les ressources dont ils ont besoin pour assurer la même qualité de soins qu'avant. Nous nous assurons que le gouvernement tienne sa promesse de faire des SLD une priorité et nous sommes très choyé d'avoir reçu les dons de notre communauté pour nous aider à continuer.

*A Message from Sean Keays, CAO*

*Bonjour families and friends of Foyer Richelieu Welland (FRW) - It is a difficult time for all of us with non-stop news about COVID-19. Processing the title wave of information about the pandemic and identifying what is true can be challenging. It is also emotional seeing stories about long-term care (LTC) and retirement homes being impacted. And for those with loved ones in these homes, it is distressing and overwhelming. We also know it has been incredibly challenging not being able to visit your family members, the way we did seven weeks ago. As Chief Administrative Officer of FRW, I have daily conversations with our great team and our generous supporters. I hear first-hand how they are working tirelessly for your family members' safety. This includes implementing every possible measure to protect them from COVID-19 and keeping FRW COVID-Free.*

*These are trying times for everyone, especially for those dedicated and compassionate people on the front lines. We are working with our great people to make sure they have all of the resources they need to provide the best care possible. We are actively appealing to the government to make sure they stand true to their promise to make LTC a priority. In addition, we have reached out to the community for donations, which has been very well received.*



## MISE À JOUR

Toute mises à jour sur l'état de vos proches, contacter la directrice des soins au [Jennifer.Barbieri@FoyerRichelieu.com](mailto:Jennifer.Barbieri@FoyerRichelieu.com) ou le 905-734-1400 x 225

## UPDATES

Any update on the condition of your loved ones can be done directly with the Director of Care at [Jennifer.Barbieri@FoyerRichelieu.com](mailto:Jennifer.Barbieri@FoyerRichelieu.com) ou le 905-734-1400 x 225

## ESPACE MIEUX-ÊTRE CANADA: SOUTIEN EN MATIÈRE DE SANTÉ MENTALE ET DE CONSOMMATION DE SUBSTANCES

Nous sommes conscients de la pression considérable que COVID-19 exerce sur les individus et les familles partout au pays. Beaucoup de gens sont préoccupés par leur bien-être physique et mental. Les Canadiens sont mis au défi de plusieurs façons, devant faire face à l'isolement, à l'incertitude au niveau des finances et de l'emploi et aux perturbations de la vie quotidienne. Espace mieux-être Canada fournit des outils et des ressources pour aider les Canadiens à se remettre sur la bonne voie. Des modules touchant à la mauvaise humeur, à l'inquiétude, à la consommation de substances, à l'isolement sociale et aux problèmes relationnels sont inclus.

Espace mieux-être Canada offre les services suivants gratuitement aux Canadiens:

1. Auto-évaluation du bien-être et suivi.
2. Cours, applications et autre ressources autoguidés
3. Coaching en groupe et soutien par les pairs
4. Séances de consultation par SMS ou par téléphone.

Pour commencer vous pouvez visiter : <https://ca.portal.gs/?lang=fr-ca>

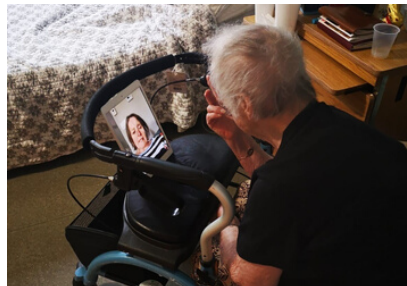
## WELLNESS TOGETHER CANADA: MENTAL HEALTH AND SUBSTANCE USE SUPPORT

We recognize the significant strain that COVID-19 has placed on individuals and families across the country. Many people are concerned about their physical and mental well-being. Canadians are being challenged in a number of ways because of isolation, financial and employment uncertainty and disruptions to daily life. Wellness Together Canada provides tools and resources to help Canadians get back on track. These include modules for addressing low mood, worry, substance use, social isolation and relationship issues.

Wellness Together Canada offers the following at no cost to Canadians:

1. Wellness self-assessment and tracking.
2. Self-guided courses, apps, and other resources.
3. Group coaching and peer support.
4. Counselling by text or phone

To get going, please visit: <https://ca.portal.gs/?lang=en-ca>



## CONSEIL DES FAMILLES DE L'ONTARIO (CFO)

Le CFO a mis en place un forum virtuel des familles pour partager vos préoccupations, partager vos idées pour maintenir un lien avec les résident(e)s pendant la période de confinement et restriction des visites. Au cours de ces forums, vous pouvez poser des questions au personnel du CFO sur la situation COVID-19 et son impact sur les SLD, et donner et recevoir le soutien de vos pairs. Le forum virtuel est disponible en français et en anglais.

Vous trouverez plus d'informations:

[www.fco.ngo/covid-19/virtual-family-forum](http://www.fco.ngo/covid-19/virtual-family-forum)

Les prochaines sessions auront lieu :

- 6 mai: 14h00 à 15h00 en anglais
- 13 mai : 11h00 à 12h00 en français et 14h00 à 15h00 en anglais

Vous pouvez vous inscrire:

<https://attendee.gototraining.com/rt/7473233605414267137>

## FAMILY COUNCILS ONTARIO (FCO)

Join our Virtual Family Forum created by Family Councils Ontario (FCO) to share your concerns, brainstorm ideas for maintaining a connection with residents during the visitor restriction, ask FCO staff questions about the COVID-19 situation and how it is impacting LTC, and give and receive support from your peers.

You can find more information:

<https://www.fco.ngo/covid-19/virtual-family-forum>

Sessions will be held:

- May 6: 2-3pm in English
- May 13: 11am-noon in French AND 2-3pm in English

Please register for "Forum virtuel de famille":

<https://attendee.gototraining.com/rt/7473233605414267137>

## NOUVEAU ! LES FOYERS EN ÉCLOSION SONT RÉPERTORIÉS SUR LE SITE WEB DU GOUVERNEMENT

Le public peut désormais consulter la liste des foyers et suivre l'évolution des éclosions actives ou résolues. Cette nouvelle liste se trouve sur le site web du gouvernement de l'Ontario. Elle contient des informations spécifiques sur les foyers de SLD, soit le nombre actuel de foyers en éclosion, le nombre de résident(e)s, le nombre du personnel, de décès et une liste alphabétique de tous les foyers de SLD ayant connu des éclosions :

<https://www.ontario.ca/page/2019-novel-coronavirus#section-0>

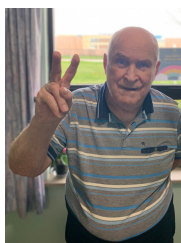
### NEW! HOMES IN OUTBREAK LISTED ON GOVERNMENT WEBSITE

Now, available to the public, is the list of homes with active outbreaks and resolved outbreaks. This new resource is found on the Ontario Government website and contains LTC specific information on the number of homes with outbreaks, number of residents, staff members, deaths and an alphabetical list of all LTC homes experiencing outbreaks:

<https://www.ontario.ca/page/2019-novel-coronavirus#section-0>

### DIRECTIVE DU MINISTRE : COVID-19 SOUTENIR LES FOYERS DE SLD

En date du 24 avril 2020, le ministre SLD émet la directive que chaque foyer de SLD touché par une éclosion à la COVID-19 doit coopérer avec Santé Ontario et permettre l'entrée du personnel et des ressources mis à la disposition par le gouvernement fédéral (incluant Santé Canada, l'Agence de la santé publique du Canada et les Forces armées canadiennes) ou les hôpitaux publics ou suivre les conseils d'une équipe de prévention et de contrôle des infections (PCI) ou de soins aux résident(e)s, ou tous autres besoins. La priorité du gouvernement de l'Ontario est d'aider les foyers qui souffrent d'une importante pénurie de personnel et qui ont des difficultés à arrêter la propagation du COVID-19 dans leur établissement. Le FRW se sent privilégié de ne pas avoir besoin des ressources supplémentaires du gouvernement fédéral.



### NOUVEAU L'ONTARIO SOUTIEN LES HÉROS DE LA LUTTE CONTRE LA COVID-19 AVEC UNE PRIME LIÉE À LA PANDMÉIE

En reconnaissance de leur dévouement, des longues heures de travail et du risque accru qu'ils encourent en luttant pour enrayer la COVID-19, le gouvernement de l'Ontario offre aux travailleurs et travailleuses de première ligne un complément salarial temporaire lié à la pandémie. Ce complément salarial « Prime Pandémie » permettra de soutenir plus de 350 000 travailleur(se)s et il sera disponible du 24 avril au 13 août (16 semaines).

Cette prime se chiffre :

- 4,00 \$/heure travaillée en plus du salaire normal.
- Les employés qui travaillent plus de 100 heures par mois recevront un paiement forfaitaire mensuel de 250 dollars pour les quatre prochains mois.
- La prime est disponible pour tous les foyers SLD, incluant ceux qui n'ont pas d'éclosion à la COVID-19.
- Une liste des employé(e)s SLD éligibles a été publiée sur le site web du ministère.

### MINISTER'S DIRECTIVE: COVID-19: SUPPORTING LTC HOMES

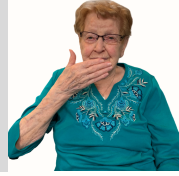
The Minister of LTC issued a directive effective April 24, 2020 with respect to every LTC home experiencing an outbreak. In essence, the directive states that LTC homes must cooperate with Ontario Health and provide entry to staff and resources made available from the federal government (including Health Canada, Public Health Agency of Canada and the Canadian Armed Forces) or public hospitals, i.e. follow advice and allow them to provide services in relation to infection control or resident care as required. Homes who have been red lined by the government of Ontario with significant staff shortages and having challenges containing the spread of the coronavirus in their home have been prioritized as potential candidates for these limited additional resources. Foyer Richelieu feels blessed that we do not meet the criteria and therefore are not eligible for these additional resources from the Federal Government.

### NEW: ONTARIO SUPPORTING FRONTLINE HEROES OF COVID-19 WITH PANDEMIC PAY

To provide additional support for frontline workers fighting COVID-19, the government is providing temporary additional hourly 'top up' wages. These workers are working long hours and incur increased risk. The funds are called "Pandemic Pay" and are available from April 24 to August 13 (16 weeks). The pandemic pay is expected to support over 350,000 workers.

Highlights include:

- \$4.00/hour worked on top of regular wages.
- In addition, a monthly lump sum of \$250.00 for 4 months will be awarded to frontline workers who have worked over 100 hours per month.
- Funding is available in all LTC homes, even those who do not have an outbreak of COVID-19.
- A list of eligible LTC employees has been posted on the Ministry website.



À CHACUN SA  
FAÇON DE DIRE



MY OWN WAY  
OF SAYING



Merci

Thanks



Semaine après semaine, nous sommes très choyés d'avoir une communauté aussi incroyable. Merci à nos partenaires, les résident(e)s et les familles qui ont été en si grand nombre à donner généreusement. Mention spécial à nos généreux donateurs, Françoise Fournier administratrice du conseil d'administration du FRW, Bob Demers, Jocelyne et Ron Holmes, Darlene Trottier, Famille Keays, Famille Marcoux, Jennifer Barbieri et Jacob Ilantzis.

Le fonds COVID a réussi à amasser plus de **16 000\$** cette semaine.

Cette semaine, commandité par René Beuparlant et sa famille, nos employé(e)s ont profiter d'un sandwich de chez Subway lors de « nos mardis pour apporter ». Quel répit-vous nous donner.

Une pleine boîte de crème à main et de baume à lèvres nous a été offert par André et Laurie-Ann Leblanc. Merci infiniment.

Si vous avez envie de vous impliquer ou de donner au fonds COVID, communiquez avec [Daniel.Keays@FoyerRichelieu.com](mailto:Daniel.Keays@FoyerRichelieu.com) ou 905-734-1400 x 248.



*Week after week, we are very fortunate to have such an incredible community. Thank you to our partners, the residents and families who have given so generously in such large numbers. Special mention to our generous donors, Françoise Fournier, Director of the FRW Board of Directors, Bob Demers, Jocelyne et Ron Holmes, Darlene Trottier, Keays Family, Marcoux Family, Jennifer Barbieri et Jacob Ilantzis.*

*The COVID fund reached over **\$16,000** this week.*



*This week, sponsored by René Beuparlant and his family, our employees took advantage of a Subway sandwich on "our TakeOut Tuesdays". What a break you give us.*

*A full box of hand cream and lip balm was offered to us by André and Laurie-Ann Leblanc. Thank you so much.*

*If you would like to get involved or donate to the COVID fund, please contact [Daniel.Keays@FoyerRichelieu.com](mailto:Daniel.Keays@FoyerRichelieu.com) or 905-734-1400 x 248.*



Nous aimerions souligner notre partenaire extraordinaire Tim Hortons et tous leurs employé(e)s qui depuis le jour 1, nous offre le café à tous les jours pour soutenir nos travailleur(es). Cette semaine ils se sont dépasser en nous livrant cafés et beignes pour nous encourager à persévérer. De toute l'équipe, Merci !

We would like to acknowledge our extraordinary partner Tim Hortons and all their employees who, since Day 1, have been providing us with coffee every day to support our workers. This week they have gone above and beyond in delivering coffee and donuts to encourage us to remaining positive in these uncertain and troubling times. From the whole team, thank you!